

殺青

STILL ROLLING

December 2020. 19 mins.
U.S.A. & Taiwan. Mandarin.

你喜歡拍電影？

I love my job, but do I really?

夠喜歡嗎？



CHAPMAN UNIVERSITY
DODGE COLLEGE
OF FILM AND MEDIA ARTS

Contact:

Director Liang-Chun Lin/ Liangchunlin8066@gmail.com/ +1 657-274-4096

SYNOPSIS 大綱



The greenest girl in a TV production tries to survive the constraining environment where people don't respect her boundaries. When the production is wrapped and people are celebrating on the party, she finally gets to calm down and to process what she has experienced. Her co-workers try to bond with her while she's busy figuring out how much she can compromise to keep going as well as taking a good look at other women around her.



KTV包廂裡，一群劇組人員正歡唱慶祝殺青，杯盤狼藉、歡天喜地，唯獨剛入行的「場記妹妹」小青心事重重。包廂裡每一張臉都提醒了她拍攝過程中的挫敗、對人情世故的困惑。片場偶爾的政治遊戲、不同部門的生存角力，小青驚覺自己電影夢不會再純粹下去。這一場殺青酒席上，小青被迫要決定自己的界限在哪裡、是否堅持下去，然而要捍衛多少原則，才不至變成討厭的大人？要放棄多少驕傲，才算草莓族呢？

DIRECTOR'S STATEMENT 導演的話

Being a script supervisor in Asia is very different from in the West. It's less respected as a profession and usually being treated as a swing assistant. Too many producers just fill this position with a cute rookie girl that will be a pleasant on set and who's willing to overwork for multiple departments.

I know it since I was once that rookie girl for a few very tough years. Being forced to have dinners alone with the producer, taking blame for other people, working 16-18 hours days for things that were not my responsibility, you name it. When I reached my limit, I stayed away from this industry, reconsidering other possibilities for my life, but only to end up crying over rolling credits after good movies. I want to keep going. I want to become the best I can be and to help influence the environment that almost burnt me out. The young girls after me shouldn't have to sacrifice their passion only to escape.

This short film turned out to be a type of therapy for me. Now I can see how all these experiences shaped me into who I am. I want to pull us together to make a better and more inclusive industry, and I've started by making a short film to show other people that their struggles are understood.

在許多兩岸三地的拍攝現場，「場記」因為不被視為一項專業，常由一些長相順眼的菜鳥少女們來擔任，年輕、可愛、願意加班，而我就曾經是那個吃力不討好的菜鳥。剛入行的幾年，每日工作16-18小時不等，被導演當作私人助理使喚、終於熬到一天放假卻被迫陪製片吃飯。當我終於累了，花了幾個月認真思考改行的可能，卻總在電影院對著滾動的片尾名單流淚——果然還是好想繼續啊。

於是，我繼續了，現在我想要變得更好、更專業、更強大，我想要盡我每一分影響力讓這個產業更彼此尊重，這一切就從創作這支短片開始，希望那些走過一樣的煎熬，或者還在煎熬的菜鳥們能看到，他們並不孤單。

THE CREW 主創

- ◆ Writer/ Director/ Funder 編導/出資: Liang-Chun Lin 林亮君
<https://www.liangchunlin.com/>



A Taiwanese film director. Earned her B.A. from National Chengchi University in Taipei and will soon earn a M.F.A from Chapman University in California, U.S.. She is mentored by John Badham (Saturday Night Fever, WarGames) and Rachel Goldberg (American Horror Story, Mayans).

台灣導演，2013年由政治大學獲得廣播電視學士學位，2021即將從美國加州查普曼大學獲得電影創作碩士、專攻導演，由知名導演John Badham與Rachel Goldberg指導作品。她目前已創作九支短片，其中《亡牌前女友》提名金穗獎最佳短片並獲得最佳剪輯，《我在那裡》獲Myfone創作獎評審獎與佳作，兩位素人演員讓主辦方破例頒發雙料最佳演員。

- *In a Dire Strait 母侵* (2021, Fiction Short) - in post
- *The House 鬼屋* (2021, Fiction Short) - in post
- *Still Rolling 殺青* (2020, Fiction Short)
- *Thicker Than Blood 愛濃於血* (2020, Fiction Short)
Official Selection of LGBTQ+ Los Angeles Film Festival
Nominee of Love Wins International Film Festival
- *His Perfect Dead Ex 亡牌前女友* (2018, Fiction Short)
Nominee of The Best Narrative Short in Golden Harvest Award
Winner of the Best Editing in Golden Harvest Award
- *I am There 我在那裡* (2018, Fiction Short)
- *Yutas 無可娶代* (2013, Fiction Short)
Nominee of The Best Student Film in Golden Harvest Award.
- *Church in Ling-Zi-Nei 台南林仔內教會* (2011, documentary)

KEY CREATIVES 主創

◆ Producer 製片: Maggie Tao 陶明琪



Maggie Tao was born and raised in Beijing, China. She earned her B.S. of Video Production from Husson University and soon a M.F.A. from Chapman University in California.

She worked as a Production Director in WFVX FOX22 BANGOR 2018-2019. Now based in Los Angeles.

陶明琪出生成長於北京，大學畢業於緬因州哈森大學視覺製作系，現就讀於加州查普曼大學專攻製片。在緬因州期間，她於WFVX Fox Bangor（FOX與ABC附屬電視台）擔任專案導演。

◆ Director of Photography 攝影: Roman Jiang 張江

<https://www.romandp.com/>



Roman started working as a camera assistant while learning cinematography at the Beijing Film Academy in 2012 and has worked as a freelancer cinematographer on both narrative and documentary feature films, short films, and commercials. His clients includes L'Oréal Paris, Swarovski, VIVO, Snow Beer, and more.

張江自2012年起於北京電影學院進修並開始擔任攝影助理，至今已擔任攝影指導/攝影師拍攝過多部長短片與廣告，客戶包含巴黎萊雅、施華洛世奇、VIVO、雪花啤酒等等。

- *The Chef* (Feature Film, 2017)
 - *Secretive Diary* (Horror Feature Film, 2016)
 - *HUNGTING* (Thriller Short, 2020)
 - *THE NATION* (Si-Fi Short, 2019)
 - *MY ADULT CEREMONY* (Drama Short, 2020)
- Won The Best Film and The Best Cinematography of China Youth Micro-Film Competition

KEY CREATIVES 主創

- ◆ Editor 剪輯: Cynthia Zhong 鍾雨辛
<https://cynthiazyx.mystrikingly.com/>



Cynthia studied Digital Media Arts at Communication University of China and currently pursuing an MFA of Film Production in Chapman University. Her first documentary, *Guide Dog*, was selected in 2015 China Academy Awards of Documentary Film. She has worked with directors from multiple countries and edited many short films. She was the assistant editor of the award-winning documentary series *26 seconds*, directed by Kelly Galindo.

中國傳媒大學畢業，目前就讀於查普曼大學電影研究所專攻剪輯。第一部紀錄片作品入選中國紀錄片學院獎。她與世界各地多國導演合作，近期擔任獲獎系列紀錄片《26秒》助理剪輯師。

- ◆ Sound Designer 聲音設計: Serena Wang 王鑫蕊



Born in Xi'an, China. She is currently a graduate student in Chapman University Dodge College, studying Film Production, emphasize on Sound Design. She has a BA degree on Sound Recording Art in Communication University of Zhejiang and has been doing sound work for short films, animations and documentaries since 2014.

出生於中國西安，目前於查普曼大學電影研究所專攻聲音設計。先前畢業於浙江傳媒大學錄音藝術系，並自2014以來參與過多部短片、動畫、紀錄片的聲音前後期工作。

KEY CREATIVES 主創

- ◆ Composer 配樂: Shao-Ting Chang 張劭庭
<https://www.shaotingchang.com/>



Winner of 2019 Taiwan's National TV Golden Bell Awards for Best Original Score (*Bite*, 2018), Shao-Ting Chang has written music for over 70 projects, including features, shorts, documentaries, animations, commercials, and games. Though his expertise falls in orchestral, ethnic, and sound design, he also enjoys writing for electronics and hybrids. Graduating from the Screen Scoring Master Program at New York University, Chang plans to continue his career as a professional film composer in Los Angeles.

張劭庭至今創作超過70部作品，從長片、短片、紀錄片到動畫、廣告與遊戲，並在2019年獲得金鐘獎最佳作曲。除了擅長的交響樂與聲音設計，他也熱衷創作其他類型。畢業於紐約大學影視配樂碩士班，張劭庭計劃接下來在洛杉磯發展。

- *Girls Win* (TV show 2021)
- *Day After Day* (Feature film 2018)
- *BITE* (TV short 2019)
 - 54th Golden Bell Awards (金鐘獎, Taiwan's Emmy Awards) Best Original Score.
- Audio Engineer at Taiwan Television Enterprise, Inc. (2015-2017)
- M.M. of Music Theory and Composition: Screen Scoring. New York University.

THE CAST 演員



Actors 演員

角色 Character

Clover Hong 洪佳珣

場記小青 CHING the scripty

Phoebe Gu 顾一凝

副導演芳姐 FANG the 1st AD

Jamie Jizhong Zhang 张继忠

導演 The director

Jason Wang 王杰生

製片毛哥 MAO the producer

Weiwei Meng 孟威威

攝影師龍哥 LONG the DP

Dylan Zhao 赵作初

道具小哥 The prop master

Sunny Qiu 邱明

皇后女演員 The older actress

Catherine Wang 王渐冉

嬪妃女演員 The younger actress

Andy Yang 杨钰照

攝影助理 The camera assistant

Anthony Lien 連柏穎

化妝師 The make-up artist

Kate Chang 张颖

服裝師 The wardrobe



DATA/ TECH INFO. 製作與技術資訊

- Runtime: 19 minutes
- Completion Date: December 1, 2020
- Production Budget: \$11,363 USD
- Country of Origin: U.S.A. & Taiwan
- Country of Filming: U.S.A.
- Language: Mandarin
- Shooting Format: Digital
- Camera: SONY F5
- Lens: Canon CN-E Zoom Lens, Zeiss Compact Prime
- Resolution: Full HP 1920*1080
- Aspect Ratio: 1.85
- Frame Rate: 23.976 fps
- Color film
- Audio: Stereo
- English Subtitle
- Alcohol in movie. Parental Guidance Suggested

FILMING 拍攝



To establish an ancient Chinese TV drama that can correspond to our plot, we had to create a small ancient set in Orange, California and find all the oriental furniture and accessories, with our total budget as low as 11K USD.



Makeup artist Fengwan Qing doing the ancient Royal styling.

FILMING 拍攝



4 days shooting in Nov. 2019.







SOCIAL MEDIA AND MORE 社群平台資訊

- The trailer, the poster and more photos can be downloaded from here →
預告、海報與更多照片下載請進



- Fine more about Still Rolling 更多資訊 →



Thank you.

Contact:

Director Liang-Chun Lin/ Liangchunlin8066@gmail.com/ +1 657-274-4096